



ISO Central Secretariat editorial comments*
Commentaires rédactionnels du Secrétariat central de l'ISO**

ISO/DIS 13709

ISO/TC 115/SC 3

* To be taken into consideration when preparing the revised draft.

** À prendre en considération lors de la préparation du projet révisé.

Editorial evaluation of this text has revealed it is acceptable for the DIS vote but the following points must be corrected before submission of the revised text for FDIS vote:

1) The second paragraph of the scope is inappropriate scope material. Please either move this text elsewhere in the document or delete it.

2) Remember to write "This International Standard" throughout instead of "this standard".

3) Remember to write "flowrate" for flow per unit time and "flow" for JUST a mass or volume of flowing fluid; please provide pressure in units of pascals or multiples thereof. Bar may be included in parentheses following.

4) The SI symbol for flowrate is q , (see ISO 31-3.29 and .30) not Q which is a quantity of energy. The SI symbol for force is F , and not FRS , FZC , etc. which should be presented as subscripts and italicized only if representing variables, e.g. F_{RC} . The symbol for stress is σ not P ; distinction between different stresses can be made using subscripts. Please note that all symbols for variables in text, tables and equations should be in Times new roman italics. These must be corrected for FDIS.

5) Table 1 needs column headings; column 1 is unnecessary.

6) Definitions look good with the following exceptions.

a) Use natural word order throughout e.g. "dry critical speed" rather than inverted word order e.g. "critical speed, dry". See ISO 10241.

b) All terms and their definitions must be given in the singular.

c) 3.30 NPSH3 is not the abbrev. for the term given. If you are specifying a requirement it belongs elsewhere in the text.

d) 3.31 Delete the text in brackets after NPS.

e) Do not include terms "shall" or "should"

7) The citing of national standards "interchangeable in context" with International Standards is now under serious discussion within TC 67 and within ISO/CS. I believe that, despite talks in Houston, subclause 4.2 will need to be deleted as being too restrictive (this is not only a CS viewpoint). I sincerely hope that by the time the FDIS is being prepared, this issue will be resolved and you will be informed in time to align your text!!

8) Tables shall be numbered consecutively through the text, e.g. Table 5A and Table 5B are not permitted. Table 21 should be presented in portrait not landscape format. Tables shall be presented in type size 9 or smaller, with line thickness 1,5 point for outline and below column headings and 0,75 point for all other lines. Correct presentation will save time in processing -- thank you!

9) Likewise, equations/formulae shall be numbered consecutively through the text, see ISO Directives Part 2 (2001), 6.6.10.3, e.g. equations numbered (F.6A), (F.6B)...(F.7A), (F7.B) etc. are not permitted.

10) In annex F symbols, what do the letters S, D and C represent?

| | | |
|--|-----------------------------|---------------------------|
| Technical Editor(s) Rédacteur(s) technique(s) | Hornfeld Carolyn (E-mail:) | Date 2001-11-08 |
|--|-----------------------------|---------------------------|

11) Annex M Table M.1 contains errors regarding SI units -- please see ISO 31 (all parts!). The bar is NOT an SI unit, nor is NPSH nor H, nor is parts per million. Percent is not a unit, but a number (ISO 31-0, 2.3.3 note 4).

12) Annex M Table M.2 contains errors in abbreviation: second is 's' not 'sec'; micron and mil are disallowed in the SI system; R/MIN should be lower case, as should newton and pascal. See ISO 31.

13) Datasheets - do not use 'weight' when you mean 'mass'.

PLEASE CORRECT YOUR DATA SHEETS IN ACCORDANCE WITH ALL THESE COMMENTS!!

Thank you in advance for your cooperation.